

## **ZMLUVA**

### **o podmienkach poskytnutia účelových prostriedkov na riešenie úlohy č. APVV-0375-10**

uzatvorená v zmysle zákona č. 172/2005 Z. z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 233/2008 Z. z. v spojení s ustanovením § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov medzi

**Organizácia zodpovedného riešiteľa** (ďalej len „poskytovateľ“ alebo „zmluvná strana“):

**Ústav stavebníctva a architektúry SAV**

Adresa: Dúbravská 9, 845 03 Bratislava 45

IČO: 166596

DIČ: 2020830350

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava

Číslo účtu: [REDAKOVANÉ]

v zastúpení: Ing. Peter Matiašovský, CSc. riaditeľ ÚSTARCH SAV

osoba zodpovedná za riešenie projektu: doc. Dr. Ing. arch. Henrieta Moravčíková

**Spoluriešiteľská organizácia** (ďalej len „prijemca“ alebo „zmluvná strana“):

**Vysoká škola výtvarných umení**

Adresa: Hviezdoslavovo nám. 18, 814 37 Bratislava

IČO: 157 805

DIČ: 2020798692

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava

Číslo účtu: [REDAKOVANÉ]

v zastúpení: prof. Stanislav Stankoci, akad. mal., rektor VŠVU

osoba zodpovedná za riešenie projektu: Mgr. art. Ivan Pilný, Ing. Daniela Cebecauerová

## **PREAMBULA**

Rada APVV schválila poskytnutie finančných prostriedkov na vyriešenie projektu pod názvom

### **Diferencovaná typológia modernizmu: teoretický základ pre údržbu a obnovu diel modernej architektúry**

s identifikačným číslom APVV-0375-10 (ďalej len projekt) za podmienok uvedených v zmluve č. APVV-0375-10 o poskytnutí finančných prostriedkov uzatvorenej medzi Ústavom stavebníctva a architektúry SAV ako organizáciou zodpovedného riešiteľa a APVV. Prijemca je spoluriešiteľskou organizáciou tohto projektu. Zmluvné strany sa v zmysle ustanovenia § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka dohodli, že táto zmluva sa bude spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka v jeho platnom znení.

## Článok I

### Predmet zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára v súlade s čl. III bod 6 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov č. **APVV-0375-10**, v ktorom sa uvádza, že ak nositeľ úlohy spolupracuje pri riešení úlohy s inými právnickými alebo fyzickými osobami uvedenými v návrhu úlohy, finančné prostriedky im môže poskytovateľ poskytnúť iba na základe osobitnej zmluvy.
2. Predmetom zmluvy je spoluúčasť na riešení projektu **APVV-0375-10**.
3. Prijemca ako spoluriešiteľ spolupracuje na riešení projektu v zmysle plánovanej kapacity (s. 13 – 14 projektu), úmerne sa podieľa na očakávaných výstupoch jeho riešenia (s. 19 – 20 projektu) v termíne 1. 5. 2011 – 31. 10. 2014 a postupuje pritom v zmysle stanovených cieľov a plánovaného harmonogramu (s. 17 – 18 projektu). Prijemca sa súčasne zaväzuje vykonať **v roku 2011** nasledujúce práce na vyššie uvedenom projekte v rozsahu a v súlade s poskytnutou podporou uvedenou v tejto zmluve:

### **Monitorovanie vybraných objektov pamiatkového fondu 20. storočia na Slovensku a výskum ich vybraných stránok**

4. Prijemca sa zaväzuje vykonať časti projektu uvedené v bode 3 v súlade so schváleným rozpočtom projektu tak ako je uvedené v prílohe č. 1, za podmienok uvedených v tejto zmluve a poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi za týmto účelom finančné prostriedky v rozsahu a za podmienok podľa tejto zmluvy. Prijímateľ si je vedomý skutočnosti, že na poskytnutie finančných prostriedkov mu vzniká právny nárok len v roku, v ktorom bola zmluva uzavretá. Prijímateľ prehlasuje, že si je vedomý, že v ďalších rokoch trvania zmluvného vzťahu už právny nárok na finančné prostriedky nemá a tieto mu budú poskytnuté v závislosti od objemu rozpočtových prostriedkov pridelených poskytovateľovi v súlade s podmienkami zmluvy uzatvorenej medzi ÚSTARCH SAV a APVV. Tento zmluvný vzťah bude upravený dodatkami k tejto zmluve. Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti prijímateľ prehlasuje, že si nebude uplatňovať voči poskytovateľovi akékoľvek finančné nároky, vrátane nároku na náhradu škody, súvisiacu s prípadným neposkytnutím prostriedkov podľa ustanovení tejto zmluvy.

## Článok II

### Financovanie projektu

1. Na základe schváleného rozpočtu úlohy suma pridelená prijímateľovi VŠVU na celé obdobie riešenia predstavuje **27 804 EUR** (slovom „dvadsaťsedemtisícosemstoštyri eur“) **na bežné výdavky**.
2. Finančné prostriedky na riešenie projektu môže poskytovateľ poskytnúť vždy maximálne na obdobie jedného rozpočtového roka (alebo jeho časti), v rámci ktorého sa tieto musia vyčerpať a spotrebovať na určený účel. Finančné prostriedky na riešenie projektu na obdobie ďalších rozpočtových rokov môže poskytovateľ poskytnúť v prípade riadneho plnenia podmienok tejto zmluvy a po riadnom posúdení predbežne dosiahnutých výsledkov uvedených v ročnej správe podľa požiadaviek APVV, s prihliadnutím na podmienky dohodnuté podľa tejto zmluvy, avšak vždy maximálne na obdobie jedného rozpočtového roka. Každé poskytnutie podpory na obdobie ďalšieho rozpočtového roka bude (v prípade jeho schválenia) predmetom osobitného dodatku k tejto zmluve.  
Suma pridelená príjemcovi na obdobie prvého rozpočtového roka (2011) je **6 951 EUR** (slovom „šesťtisícdeväťstopäťdesiatjeden eur“) **na bežné výdavky**.
3. Poskytovateľ poskytne príjemcovi finančné prostriedky na účet príjemcu číslo: XXXXXXXXXX

4. Financovanie úlohy sa uskutočňuje podľa plánovaného harmonogramu prevodom finančných prostriedkov z účtu zodpovedného riešiteľa na účet spoluriešiteľskej organizácie za predpokladu, že nositeľ úlohy obdržal finančné prostriedky na riešenie úlohy z APVV.
5. Finančné prostriedky poskytuje poskytovateľ príjemcovi výlučne za účelom ich využitia na dosiahnutie cieľov úlohy na základe rozpočtu spoluriešiteľskej organizácie (s. 28 – 29 projektu) v rozsahu a za podmienok podľa tejto zmluvy a Zmluvy o poskytnutí prostriedkov č. APVV-0375-10.
6. Finančné prostriedky je možné čerpať len v súlade s rozpočtom projektu (s. 28 – 29 projektu) a v súlade s platnými právnymi predpismi najmä zákonom č. 523/2004 Z. z., zákonom č. 291/2002 Z. z. v platnom znení, zákonom č. 231/1999 Z. z. v platnom znení, zákonom č. 172/2005 Z. z. v platnom znení, zákonom č. 131/2002 Z. z. v platnom znení a v súlade s Usmernením k hospodáreniu s poskytnutými finančnými prostriedkami v rámci všeobecnej výzvy VV 2010 (príloha 2 tejto zmluvy).

### Článok III

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Povinnosťou príjemcu je vykonávať práce na riešení úlohy v zmysle návrhu a časového harmonogramu riešenia úlohy, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy (príloha 1).
2. Štatutárny zástupca príjemcu sa zaväzuje vytvárať v rámci svojej pôsobnosti podmienky na riešenie, vykonávať kontrolu riešenia úlohy a účelovosť používania pridelených finančných prostriedkov. Všetky finančné výdavky súvisiace s úlohou je nevyhnutné doložiť riadnymi dokladmi v súlade s platným zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v platnom znení.
3. Poskytovateľ je oprávnený priebežne kontrolovať vecné plnenie úlohy a hospodárenie s finančnými prostriedkami pridelenými príjemcovi na riešenie tejto úlohy.
4. Štatutárny zástupca príjemcu je povinný zabezpečiť v rámci účtovníctva osobitné sledovanie čerpania účelových prostriedkov po celú dobu účinnosti tejto zmluvy.
5. Príjemca je zodpovedný za riešenie odbornej časti úlohy a za hospodárenie s pridelenou čiastkou finančných prostriedkov v plnom rozsahu.
6. Príjemca je povinný poskytovať poskytovateľovi všetky získané výsledky, finančnú správu a podklady potrebné pre vypracovanie priebežných správ a záverečnej správy o riešení úlohy v rozsahu a v termínoch určených APVV.
7. Nedodržanie podmienok, za ktorých sa podpora poskytla, sa považuje za porušenie finančnej disciplíny (§ 31 zákona č. 523/2004 Z. z. v platnom znení).  
Pod nedodržaním podmienok sa rozumie:
  - podpora (jej časť) bola spotrebovaná v rozpore s podmienkami tejto zmluvy
  - podpora (jej časť) nebola spotrebovaná v lehote určenej v ustanovení čl. I, bod 3 tejto zmluvy
  - boli porušené niektoré z podmienok tejto zmluvy, za ktorých sa podpora poskytla.
8. Sankcie za nedodržanie podmienok tejto zmluvy sa budú uplatňovať v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 v platnom znení.
9. V prípade, ak príjemca nesplní niektorú zo svojich povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, poskytovateľ má právo:
  - a) odstúpiť od tejto zmluvy,
  - b) požadovať od príjemcu vrátenie poskytnutej podpory v plnej výške alebo len jej časti, v závislosti od výsledkov oponentského konania a následného rozhodnutia rady APVV. Príjemca je povinný vrátiť poskytovateľovi neoprávnené čerpané finančné prostriedky do 7 dní od oznámenia o porušení zásad hospodárenia s finančnými prostriedkami APVV na účet poskytovateľa – nositeľa úlohy,
  - c) pozastaviť financovanie úlohy s okamžitou účinnosťou až na obdobie troch mesiacov. Akékoľvek čerpanie podpory po doručení oznámenia o pozastavení financovania sa považuje

- za neoprávnené až do momentu doručenia písomného oznámenia agentúry o ukončení tohto pozastavenia,
- d) ukončiť financovanie úlohy s okamžitou účinnosťou. Akékoľvek čerpanie podpory po doručení oznámenia o ukončení financovania sa považuje za neoprávnené.
10. Prijemca je povinný materiál, výrobky, práce a služby na riešenie úlohy obstarávať v zmysle zákona 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v platnom znení a riadi sa ostatnými zákonmi platnými pre príspevkové organizácie, resp. zákonom č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách.
  11. Hmotný majetok zakúpený pre potreby riešenia úlohy ostane majetkom organizácie, ktorá ho obstarala.
  12. Prijemca je povinný vždy do **15. decembra** doručiť (elektronickou poštou a písomne v jednom vyhotovení alebo písomne v troch vyhotoveniach) poskytovateľovi ročnú správu o postupe prác na projekte a o hospodárení s poskytnutými prostriedkami. Ročná správa musí obsahovať aj prehľad o výške, spôsobe a účele čerpania finančných prostriedkov za toto obdobie vypracovaný podľa skutočných nákladov a výdavkov na riešenie projektu a platných pokynov APVV. Ročnú správu za rok, v ktorom prijemca vypracuje záverečnú správu projektu predloží ako súčasť tejto správy.
  13. Prijemca je povinný vrátiť poskytovateľovi do 31. 12. 2010 nevyčerpané prostriedky prvého rozpočtového roka, ktoré nepresunú do nasledujúceho rozpočtového roka. Tieto prostriedky budú prostredníctvom poskytovateľa vrátené Agentúre na podporu výskumu a vývoja.
  14. Prijemca je povinný do 15 kalendárnych dní odo dňa uplynutia lehoty na vykonanie projektu doručiť (elektronickou poštou a písomne v jednom vyhotovení alebo písomne v troch vyhotoveniach) poskytovateľovi správu o vykonaných činnostiach na projekte a o hospodárení s poskytnutými prostriedkami za celé obdobie realizácie projektu.
  15. Neschválenie záverečnej správy z dôvodu vážnych nedostatkov pri plnení projektu je považované za porušenie tejto zmluvy zo strany prijemcu a poskytovateľ je oprávnený postupovať podľa príslušných ustanovení tejto zmluvy.
  16. Vlastníctvo k výsledkom riešenia projektu sa riadi § 21 zákona č. 172/2005 Z. z. v platnom znení.
  17. Prijemca sa zaväzuje, na požiadanie poskytovateľa, dodať informácie o riešenom projekte v znení a vo forme použiteľnej pre propagáciu výsledkov riešenia projektu pre širokú verejnosť na osobitnej internetovej stránke, na ktorej bude pravidelne informovať o priebehu riešenia projektu formou pochopiteľnou aj pre širokú verejnosť.
  18. Všetky výskumné činnosti zahŕňajúce ľudských účastníkov, ľudské embryá, tkanivá, ako aj výskumné činnosti používajúce zvieratá, musia byť v súlade s príslušnými zákonmi a všeobecne záväznými predpismi schválené príslušnými etickými komisiami.
  19. Všetky zverejnenia výsledkov projektu budú na záver zverejnenia obsahovať poznámku s nasledovným znením: „Táto práca bola podporovaná Agentúrou na podporu výskumu a vývoja na základe Zmluvy č. APVV-0375-10“. V prípade zverejnenia v anglickom jazyku bude znenie „This work was supported by the Slovak Research and Development Agency under the contract No. APVV-0375-10“.
  20. Prijemca je oprávnený označiť pracovisko, na ktorom sa projekt, ktorý je predmetom tejto zmluvy realizuje, logom poskytovateľa a písomným oznamom v tomto znení: „Na tomto pracovisku sa realizuje projekt s podporou Agentúry na podporu výskumu a vývoja“.

#### **Článok IV**

##### **Všeobecné ustanovenia**

1. O zásadných zmenách ovplyvňujúcich riešenie úlohy sú zmluvné strany povinné navzájom sa bez zbytočného odkladu informovať.
2. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi.

## Článok V Záverečné ustanovenia

1. V prípade neodôvodneného neplnenia časového a vecného harmonogramu riešenia úlohy má nositeľ úlohy právo od tejto zmluvy odstúpiť. V takom prípade je spoluriešiteľská organizácia povinná vrátiť nositeľovi úlohy finančné prostriedky poskytnuté na riešenie plánovaných, ale nerealizovaných etáp úlohy.
2. Spoluriešiteľská organizácia nie je oprávnená prenášať práva a povinnosti určené v tejto zmluve na tretiu osobu.
3. Prijemca sa zaväzuje najneskôr do 3 pracovných dní oznámiť poskytovateľovi všetky zmeny týkajúce sa identifikačných údajov, osoby štatutárneho zástupcu, resp. akúkoľvek inú zmenu skutočností a právnych pomerov, ktoré majú alebo by mohli mať vplyv na práva alebo záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov ide v prípade tejto zmluvy o povinne zverejňovanú zmluvu.
5. Zmluvné strany berú na vedomie, že zverejnenie tejto zmluvy a všetkých jej prípadných dodatkov v súlade a v rozsahu podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, nie je porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvomi zmluvnými stranami. Uzatvára sa na dobu určitú a to na dobu schválenú poskytovateľom na riešenie celej úlohy.
7. Táto zmluva nadobúda účinnosť v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle odseku 5 tohto článku.
8. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe písomných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami.
9. Zmluva je vyhotovená v piatich exemplároch, po dvoch pre každú zmluvnú stranu a jeden pre APVV.
10. Súčasťou zmluvy sú nasledujúce prílohy:
  1. Schválený návrh projektu **Diferencovaná typológia modernizmu: teoretický základ pre údržbu a obnovu diel modernej architektúry** vrátane rozpočtu prijemcu
  2. Usmernenie k hospodáreniu s poskytnutými finančnými prostriedkami v rámci všeobecnej výzvy VV 2010

Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim, zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité, zmluvná voľnosť nie je obmedzená, zástupcovia zmluvných strán sú oprávnení k uzatvoreniu tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislava, dňa

10. 6. 2011

Ing. Peter Matiašovský, CSc.  
riaditeľ

Ústavu stavebníctva a architektúry SAV



V Bratislave dňa

14. 6. 2011

prof. Stanislav Stankoci, akad. mal.  
rektor

Vysoké školy výtvarných umení

PRÍŠLA 20.6.11